

**免责声明：**本版本为英文原版的翻译版。本版本仅供参考，其本意并非是构成保险合同。如有差异，以英文原版为准。虽然已经做出合理努力来提供准确的翻译，但某些部分可能并不正确。任何人在依赖本翻译版本时应自行承担风险。英康对翻译中的任何错误、疏漏或含糊概不负责，且对依赖本翻译版本所导致的任何损失概不承担赔偿责任。

## 个人资料保护声明

通过选择本保险，阁下同意英康及其第三方服务提供商以及《英康隐私政策》（[www.income.com.sg/privacy-policy](http://www.income.com.sg/privacy-policy)）中所述各方出于以下目的来搜集、使用并披露那些直接由您提供的以及/或者由Dash披露的个人资料。这些目的是：处理和管理本保险申请或交易；向阁下提供财务建议和/或产品和服务推荐；以及以[英康隐私政策](#)所述方式和目的来管理阁下与英康的关系和保单。

除非阁下之同意被撤销并且撤销事项被告知英康，否则阁下出于此目的而提供的同意附加于且不取代阁下此前出于上述目的而提供的任何同意。

如需更多信息，包括查阅及修正阁下之个人资料以及撤销同意事宜，敬请参阅[英康隐私政策](#)。

**免责声明：**本版本为英文原版的翻译版。本版本仅供参考，其本意并非是构成保险合同。如有差异，以英文原版为准。虽然已经做出合理努力来提供准确的翻译，但某些部分可能并不正确。任何人在依赖本翻译版本时应自行承担风险。英康对翻译中的任何错误、疏漏或含糊概不负责，且对依赖本翻译版本所导致的任何损失概不承担赔偿责任。

## **Free 30-day Dash Protect 产品摘要**

### **保费**

本保单的保费由 SingCash Pte Ltd（‘投保人’）支付，本团体保单的利益由 NTUC Income Insurance Co-operative Ltd（‘Income’）免费提供给投保人指定的所选顾客（‘受保人’）。

### **产品信息**

本保单为 30 天健康意外保单，将在保单期限内发生规定事件时向受保人提供财务保护。其中部分利益将在规定事件仅由意外而非疾病所致时提供保障。

英康支付金额取决于条款、条件、不保事项和下文《保险简表》列出的最大利益限额。

本保单未经 Medisave 核准。

### **保险简表<sup>1</sup>**

利益		每位受保人的最大利益（新加坡元）
第1部分	意外死亡	\$5,000
第2部分	永久残疾	\$5,000

<sup>1</sup>注意：保单保障详情参阅《保单条件》。

### **产品主要规定**

以下是本计划保单合约中的部分主要规定。此处仅为简略摘要，建议受保人参阅合约中的实际条款和条件。如需进一步的解释，受保人应当咨询有资质的顾问。

#### **1. 资格**

只有符合以下条件时，本保单项下的保险才适用于受保人：

- 阁下是新加坡人、新加坡永久居民；或者持有就业准证、工作准证、长期探访准证或学生准证等新加坡有效身份证件的个人；
- 受保人年龄介于 16 到 85 岁之间；
- 受保人对本保单项下保险的申请已经得到英康和投保人的批准；并且
- 投保人已经全额缴付了本保单项下受保人保险的保费。

#### **2. 解除条款**

**a** 英康可通过提前七天通知（无论是通过通信地址、电邮地址还是通过联系电话）投保人解除本保单项下的受保人保险。如果英康通过专人、信件、传真或电邮递送解除通知，则该通知被视为当日收到。为避免歧义，英康没有义务将解除事项告知受保人。

- b** 投保人可通过书面致函英康来解除本保单项下的受保人保险。解除日期取决于英康何时收到投保人的解除通知。
- c** 受保人可通过书面致函英康来解除其在本保单项下的保险。解除日期取决于英康何时收到受保人的解除通知。
- d** 英康或投保人可至少提前 3 个月书面通知对方来解除本保单。如果保单解除日期先于受保人保险期的结束时间，则受保人的保险将在受保人保险到期日终止。

### 3. 续期条款

本保单为短期健康意外保单，英康未被要求对本保单续期。英康可提前七天书面通知投保人来终止本保单。

受保人保险不可续期。如果受保人希望续期，则可在满足资格条件的前提下再次申请投保。

### 4. 变更

在投保人同意的前提下，英康可以对保单进行变更。如果保单变更发生在受保人保险期结束之前，则变更不会影响受保人的现有保险。

### 5. 索赔条件

- a** 对于任何可能导致本保单项下索赔的事件，受保人均须尽快（无论何种情况均须在 30 日内）将该事件告知英康。如果受保人在事件日期后 30 日以上告知英康，则英康有权拒绝受保人的索赔，且不负责进行任何赔付。
- b** 受保人不得：
  - i) 以欺骗的方式行事
  - ii) 在明知本保单项下的索赔属于虚假索赔或存在任何形式的欺骗性夸大时依然提出索赔；
  - iii) 在明知支持索赔的陈述存在任何形式的虚假时依然做出此类陈述；
  - iv) 在明知支持索赔的文件存在任何形式的伪造或者虚假时依然向英康发送该文件；或者
  - v) 对受保人蓄意行为或受保人明知行为导致的任何损失或损害提出索赔。
- c** 英康将采用新加坡元进行所有赔付。
- d** 受保人或其法定代表必须在索赔评估之前提供英康可能需要的所有信息、报告、原始发票和收据、证据、诊断书、文件（例如外语文件的英文翻译件），在必要情况下还须宣誓确认。

如需进一步的信息，阁下可以通过以下任何渠道访问或者联系英康：

(i) [www.income.com.sg/st\\_claim](http://www.income.com.sg/st_claim)

(ii) [pcc@income.com.sg](mailto:pcc@income.com.sg)

(iii) 6788 6616

## 6. 不保事项

在某些情况下英康不会支付本计划项下的任何利益。保险条件中将这些情况注明为不保事项。本计划的部分不保事项包括但不限于下文列出的项目。阁下应该阅读 [www.income.com.sg/dash](http://www.income.com.sg/dash) 上面的保单条件，以获得完整的不保事项清单。

本保单对以下项目所直接或间接导致或引起的损失或责任不予赔付。

- a 任何已知事件。
- b 投保人在心智健全或者失常状态下蓄意自残、自杀或试图自杀，投保人的犯罪行为，因挑衅而引起的攻击，蓄意行为，或投保人将自身置于危险境地（投保人试图救人时除外）。
- c 酒精或药物的效果或影响。
- d 怀孕、分娩、流产、早产或因为此类状况所引发的所有并发症或死亡。
- e 心理问题或心智失常。
- f 任何原因导致的性传播感染、人类免疫缺陷病毒（HIV）或任何与 HIV 相关的疾病，其中包括获得性免疫缺陷综合征（AIDS）或其任何突变体或衍生变体。
- g 起保日期之前存在的既有病症或身体问题。
- h 投保人参加飞行或其他航空活动，但以付费乘客身份搭乘持牌载客飞机时不在此限。
- i 投保人参加任何种类的竞速或速度比赛活动（非以徒步进行）。
- j 投保人参加任何危险活动或运动，其中包括洞穴探险、洞穴勘探、攀岩（非在人造墙体上进行）或使用绳索登山、任何涉及水下呼吸器的水下活动、花样跳伞、悬崖跳水、蹦极、低空（高楼、天线塔、大桥以及悬崖）跳伞、伞翼滑翔、悬挂式滑翔、跳伞、漂流探险、划龙船、打猎、骑马、马球表演、跳台滑雪、山地自行车（英康另行书面同意时除外），但不包括以下在持牌向导或教练监督下出于休闲目的而进行的活动：高空气球、冰上或冬季运动、徒步旅行或远足（在新加坡境外进行）。
- k 任何恐怖主义行为、战争、动乱或任何类似事件的结果。
- l 任何核燃料、材料或废弃物导致的辐射或损害。
- m 投保人未采取合理努力来避免受伤或最大限度降低本保单项下的索赔。
- n 投保人参加任何海军、军事或空军服役或训练，或参加任何由文职或军事当局计划或执行的具有侵犯性质的行动。

## 免责声明

阁下可向我司索取一份《健康保险指南》或从 [www.income.com.sg](http://www.income.com.sg) 下载。

本产品摘要不构成保险合同的一部分。其本意仅限于简要介绍本计划的相关产品特色，并未阐述整个合同。本产品摘要的内容可能不同于英康最终出具的保险条款。如需了解准确的条款、条件和不保事项，请阅读保险合同。投保人和英康仅执行保险合同中的条款、条件和不保事项。

以新的健康意外保险计划来代替已有计划通常都有不利影响。提前终止计划可能会受到罚款，并且新计划的成本可能更高，或者在成本相同的情况下利益更低。



此保单已列入新加坡存款保险公司保单持有人保障计划保护范围。您的保单已自动列入保障范围，您无需办理任何手续。如需了解更多关于此保障计划的权益项目及保障范围，请联系英康，或查询新加坡普通保险协会（[www.gia.org.sg](http://www.gia.org.sg)）、新加坡人寿保险协会（[www.lia.org.sg](http://www.lia.org.sg)）及新加坡存款保险公司网址（[www.sdic.org.sg](http://www.sdic.org.sg)）。